

suhteettomia toimenpiteitä. Näin ollen ei voida ymmärtää, että myönnetty tuki saatetaan kokonaan peruuttaa, koska 100 prosentin oikaisua sovelletaan ainoastaan silloin, kun hallinto- ja valvontajärjestelmän puutteet tai todettu sääntöjenvastaisuus merkitsevät yhteisön sääntöjen täydellistä noudattamatta jättämistä, joka koskee kaikkia sääntöjenvastaisia maksuja. Koska näin ei ole, viranomaiset ehdottavat suuruudeltaan 5 %:n, 2 %:n tai 0 %:n oikaisuja.

Kyseessä olevan normin tulkintaan liittyvät vaikeudet ovat ratkaiseva lieventävä tekijä, joka komission on aina otettava huomioon. Olosuhteiden mukaan on olemassa vähemmän rajoittavia toimenpiteitä — pienennetyn kannan tai nollakannan mukainen oikaisu — tavoitellun päämäärän saavuttamiseksi. Vaikka komissio näin ollen päättäisikin oikaista myönnettyjä tukia — minkä kantaja riitauttaa — tämä oikaisu ei missään nimessä saisi olla 5 prosenttia suurempi, ja sen olisi itse asiassa oltava pienempi tai nolla.

#### 6) Kuudes kanneperuste, joka perustuu vanhentumiseen

Mahdollisuus vaatia 3.6.2003 edeltäneiden kulujen palauttamista on joka tapauksessa jo vanhentunut, koska viimeisin lasku on päivätty 28.2.2003 eli kolme kuukautta ja kaksi päivää ennen kyseistä päivämäärää. Asetuksen N:o 2988/95 <sup>(4)</sup> mukaan seuraamusmenettelyn vanhentumisaika on neljä vuotta väärinkäytöksestä.

<sup>(1)</sup> Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1164/94 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä koheesiorahastosta osarahoitettavista toimista aiheutuvien menojen tukikelpoisuuden osalta 6.1.2003 annettu komission asetus (EY) N:o 16/2003 (EYVL L 2, s. 7).

<sup>(2)</sup> Koheesiorahastosta 16.5.1994 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 1164/94 (EYVL L 130, s. 1).

<sup>(3)</sup> EYVL L 308, 8.12.2000, s. 26.

<sup>(4)</sup> Euroopan yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamisesta 18.12.1995 annettu neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 2988/95 (EYVL L 312, s. 1).

### Kanne 2.8.2013 — Companhia Previdente ja Socitrel v. komissio

(Asia T-409/13)

(2013/C 367/53)

Oikeudenkäyntikieli: portugali

#### Asianosaiset

**Kantajat:** COMPANHIA PREVIDENTE — Sociedade de Controlo de Participações Financeiras, SA (Lissabon, Portugali) ja

SOCITREL — Sociedade Industrial de Trefilaria, SA (Trofa, Portugali) (edustajat: asianajajat D. Proença de Carvalho, J. Caimoto Duarte, F. Proença de Carvalho ja T. Luísa Faria)

**Vastaaja:** Euroopan komissio

#### Vaatimukset

Kantajat vaativat unionin yleistä tuomioistuinta

- ottamaan kanteen tutkittavaksi
- kumoamaan Euroopan komission kilpailun pääosaston 24.5.2013 tekemän päätöksen D/2013/048425, jolla se hylkäsi vaatimuksen alentaa maksukyvyttömyyden perusteella Socitrelille SEUT 101 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan rikkomista koskevassa menettelyssä määrättyä sakkoa ja totesi samalla Companhia Previdente'n olevan yhteisvastuussa mainitusta sakosta
- kantajille määrättyä sakkoa on alennettava niiden maksukyvyttömyyden perusteella.

#### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantajat vetoavat kahteen kanneperusteeseen.

- 1) Ensimmäinen kanneperuste perustuu siihen, että Euroopan komissio jätti noudattamatta SEUT 296 artiklan mukaista perusteluvollisuuttaan, koska se sivuutti Companhia Previdente -konsernin maksukyvyttömyydestään esittämän näyttöön
  - Kantajat väittävät, että SEUT 296 artiklaa on rikottu, koska päätöstä hylätä vaatimus sakon alentamisesta maksukyvyttömyyden perusteella ei perusteltu asianmukaisesti, koska maksukyvyttömyyttä koskevia edellytyksiä, joiden tutkimista sakon alentaminen Euroopan komission päätöskäytännön (asetuksen n:o 1/2003 23 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti määrättävien sakkojen laskennasta annettujen suuntaviivojen <sup>(1)</sup>) (jäljempänä suuntaviivat) 35 kohta) sekä Euroopan unionin tuomioistuinten maksukyvyttömyyttä koskevan oikeuskäytännön mukaan edellyttää, ei arvioitu tarkemmin samoin kuin ei myöskään Companhia Previdente -konsernin Euroopan komissiossa käydyn menettelyn aikana esittämiä väitteitä mainittujen edellytysten täyttymisestä sen itsensä osalta.
- 2) Toinen kanneperuste perustuu tosiseikastoa koskevaan virheeseen, ilmeiseen arviointivirheeseen ja suhteellisuusperiaatteen loukkaamiseen siitä syystä, ettei sakkoa alennettu Companhia Previdente -konsernin maksukyvyttömyyden perusteella

— Kantajat väittävät, että asiassa tehtiin tosiseikastoa koskeva virhe ja ilmeinen arviointivirhe sekä loukattiin suhteellisuusperiaatetta, koska kaikkia merkityksellisiä tosiseikkoja ei otettu asianmukaisesti huomioon eikä Companhia Previdenten toimittamaa näyttöä tutkittu riittävästi sakon alentamista maksukyvyttömyyden perusteella koskevassa suuntaviivojen 35 kohdan mukaisessa menettelyssä vaan Companhia Previdente -konsernin maksukyvyn ylittävä sakko pysytettiin voimassa.

Kantajat myös vaativat SEUT 261 artiklaan vedoten Socitretille määrätyn sakon, josta Companhia Previdente -konserni on yhteisvastuussa, alentamista maksukyvyttömyyden perusteella.

(<sup>1</sup>) EUVL 2006, C 210, s. 2)

### Kanne 20.8.2013 — Fard ja Sarkandi v. neuvosto

(Asia T-439/13)

(2013/C 367/54)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

#### Asianosaiset

*Kantajat:* Mohammad Moghaddami Fard (Teheran, Iran) ja Ahmad Sarkandi (Arabiemiirikunnat) (edustajat: solicitor M. Taher, barrister M. Lester ja S. Kentridge, QC)

*Vastaaja:* Euroopan unionin neuvosto

#### Vaatimukset

Kantajat vaativat unionin yleistä tuomioistuinta

— kumoamaan Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/413/YUTP muuttamisesta 6.6.2013 annetun neuvoston päätöksen 2013/270/YUTP (EUVL L 156, s. 10) sekä Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 267/2012 täytäntöönpanosta 6.6.2013 annetun neuvoston täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 522/2013 (EUVL L 156, s. 3)

— velvoittamaan neuvosto korvaamaan kantajien oikeudenkäyntikulut.

#### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kanteensa tueksi kantajat vetoavat viiteen kanneperusteeseen.

1) Ensimmäinen kanneperuste, jonka mukaan neuvosto teki ilmeisen virheen arvioissaan, jonka mukaan luetteloon merkitsemisen perusteet olivat täyttyneet kummankin kantajan osalta, ja jonka mukaan kantajien merkitsemiselle ei ole pätevää oikeudellista perustaa.

2) Toinen kanneperuste, jonka mukaan neuvosto pyrki asettamaan kantajat matkustuskieltoon ilman asianmukaista oikeudellista perustaa.

3) Kolmas kanneperuste, jonka mukaan neuvosto ei perustellut riittävästi kantajien sisällyttämistä riidanalaisiin toimenpiteisiin.

4) Neljäs kanneperuste, jonka mukaan neuvosto ei turvannut kantajien puolustautumisoikeuksia eikä näiden oikeutta tehoaaseen tuomioistuINVALVONTAAN.

5) Viides kanneperuste, jonka mukaan neuvoston päätöksellä merkitä kantajat luetteloon rikottiin perusteettomasti ja suhteettomasti kantajien perusoikeuksia omistusoikeuden, perhe-elämän, elinkeinovapauden ja maineen suoja mukaan lukien.

**Valitus, jonka AN on tehnyt 20.9.2013 virkamiestuomioistuimen asiassa F-111/10, AN v. komissio, 11.7.2013 antamasta tuomiosta**

(Asia T-512/13 P)

(2013/C 367/55)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

#### Asianosaiset

*Valittaja:* AN (Bryssel, Belgia) (edustajat: asianajajat É. Boigelot ja R. Murru)

*Muu osapuoli:* Euroopan komissio

#### Vaatimukset

Valittaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

— kumoamaan Euroopan unionin virkamiestuomioistuimen (toinen jaosto) asiassa F-111/10, AN v. Euroopan komissio, 11.7.2013 antaman tuomion

— palauttamaan asian virkamiestuomioistuimeen

— velvoittamaan vastapuolen korvaamaan ensimmäisessä oikeusasteessa ja muutoksenhakuasteessa aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.

#### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Valittaja vetoaa valituksensa tueksi kahteen valitusperusteeseen.

1) Ensimmäinen valitusperuste, jonka mukaan virkamiestuomioistuimien laiminlöi perusteluvollisuuden tutkiessaan ensimmäisessä oikeusasteessa esitetyn kanneperusteen, joka koski valittajaan kohdistetun tutkinnan sääntöjenvastaisuutta, koska virkamiestuomioistuimen valituksenalaisen tuomion 95 ja 96 kohdassa esittämät perustelut ovat virheelliset tai ainakin riittämättömät ja aukolliset.